

SERVO-DRIVE

SK



Obsah

Symbole upozornenia a nebezpečenstvá	3
Bezpečnosť	4
SERVO-DRIVE pre AVENTOS / SERVO-DRIVE uno pre AVENTOS	10
Orientačná grafika.....	10
Elektrická podpora otvorenia.....	10
SERVO-DRIVE flex	14
Orientačná grafika.....	14
Elektrická podpora otvorenia.....	15
SERVO-DRIVE pre LEGRABOX/MERIVOBX/TANDEMBOX/MOVENTO/TANDEM	16
Orientačná grafika.....	16
Elektrická podpora otvorenia.....	16
Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ.....	18
Poruchy	18
Podrobné informácie o strojárskych smernici	18
Zneškodňovanie elektrických a elektronických zariadení:	19
Likvidácia batérií:	19
Technické údaje	24

O tomto návode

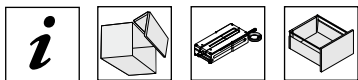
Srdečne ďakujeme za Vašu kúpu! Kúpili ste si SERVO-DRIVE, elektrickú podporu pohybu, výrobok vysokej kvality od firmy Julius Blum GmbH, ktorý Vám uľahčí prácu v domácnosti.

Aby ste si mohli bezpečne vychutnať komfort SERVO-DRIVE, dbajte na nasledujúce pokyny:

- Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
- Počas celej doby životnosti SERVO-DRIVE uschovajte tento návod na obsluhu.
- Tento návod na obsluhu odovzdajte každému ďalšiemu majiteľovi alebo používateľovi SERVO-DRIVE.
- Návody nájdete aj na našej webovej stránke. Súbor „Návod na obsluhu SERVO-DRIVE“ vo formáte PDF vyhľadajte na www.blum.com a prevezmite si ho.

Platnosť a cieľová skupina

Tento návod na obsluhu je určený všetkým používateľom SERVO-DRIVE. Montáž, nastavenie, uvedenie do prevádzky, údržba a demontáž môže vykonávať len odborné kvalifikovaný odborný pracovník na základe samostatného montážneho návodu.



Symbole upozornenia a nebezpečenstvá

VAROVANIE

VAROVANIE označuje nebezpečenstvo, ktoré môže zapríčiniť až smrť alebo ťažké poranenia, ak sa mu nevyhnete.

UPOZORNENIE

POKYN upozorňuje na poznámku, ktorú by ste mali rešpektovať.



Na označenie zariadení určených iba na použitie v interiéri.



Na označenie svoriek, ktoré sa nesmú pripájať k sieťovému napätiu.

Použitie na určený účel

SERVO-DRIVE podporuje otváranie a zatváranie výklopov, otváranie zásuviek resp. chladničiek, mrazničiek a umývačiek riadu a môže sa používať iba za nasledujúcich podmienok:

- V suchých, uzavretých miestnostiach.
- V spojení s výklopmi AVENTOS alebo výsuvnými systémami firmy Julius Blum GmbH v rámci povolených technických údajov.
- V súvislosti s transformátorom alebo adaptérom Blum.
- Nábytok musí byť pevne pripevnený k stene, aby sa nemohol prevrátiť.

Technické údaje sú uvedené v podkladoch pre predaj spoločnosti Blum. So žiadosťou o podrobné informácie sa obracajte na vášho kontaktného partnera v spoločnosti Blum. Spoločnosť Julius Blum GmbH nezodpovedá za akékoľvek iné použitie.



Bezpečnosť

Zásady

SERVO-DRIVE zodpovedá súčasnému stavu bezpečnostnej techniky. Napriek tomu pri nedodržaní tohto návodu na obsluhu pretrvávajú určité zvyškové riziká. Prosíme vás o porozumenie, že spoločnosť Julius Blum GmbH neručí ani nemôže prevziať zodpovednosť za škody a následné škody, ktoré môžu vzniknúť nedodržaním tohto návodu na obsluhu.

Bezpečnostné upozornenia

- Sieťová vidlica a Sieťový napájač SERVO-DRIVE musia byť ľahko prístupné.
- Sieťový napájač SERVO-DRIVE ani žiadne káble sa nesmú dostať do kontaktu s pohyblivými dielmi.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a porozumeli z toho vyplývajúcim nebezpečenstvám. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a údržbu dovoľenú používateľov nesmú deti vykonávať bez dozoru.
- Na systémoch výklopov hrozí počas otváracieho alebo zavieracieho pohybu riziko zranenia pri siahnutí do blízkosti ramena.
- Celková dĺžka kábla napájacieho adaptéra s vidlicou SERVO-DRIVE Z10NA300 a Z10NA40x* nesmie presiahnuť dva metre.
- Sieťový napájač SERVO-DRIVE Z10NE030 musí byť pripojený k zásuvke s uzemnením.
- Sieťový napájač SERVO-DRIVE Z10NE030 má uzemnenie len na funkčné účely.

* x = B, E, H, K, N, R, S, U, Z



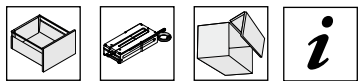
Konštrukčné zmeny a náhradné diely

Konštrukčné zmeny a výrobcom neschválené náhradné diely obmedzujú bezpečnosť a funkčnosť SERVO-DRIVE, preto sú neprípustné.

- Používajte výhradne originálne náhradné diely značky Julius Blum GmbH
- K transformátoru SERVO-DRIVE nepripájajte žiadne iné zariadenia ako komponenty SERVO-DRIVE určené na tento účel.
- Komponenty SERVO-DRIVE môže vymieňať a polohu transformátora SERVO-DRIVE alebo ktoréhokoľvek vedenia káblov môže meniť iba kvalifikovaný pracovník.
- Ubezpečte sa, či sú na čele namontované dištančné dorazy Blum.

UPOZORNENIE

Na zabezpečenie výklopov, zásuviek, chladničiek a mrazničiek alebo umývačiek riadu proti neúmyselnej aktivácii odporúčame pripojiť transformátor Blum k zásuvke, ktorú možno vypnúť. Bližšie informácie získate v špecializovanej predajni elektro.



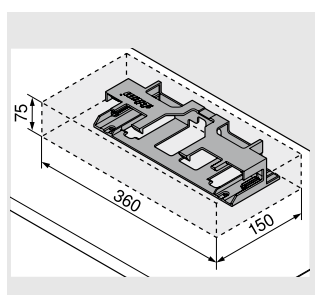
Bezpečnostný odstup transformátora Blum

UPOZORNENIE

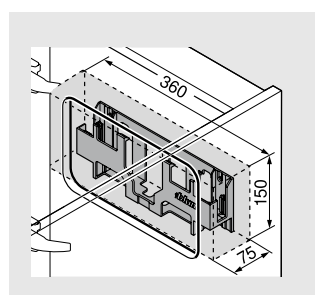
Na zaručenie cirkulácie vzduchu sa musí zachovať bezpečnostný odstup 30 mm, inak hrozí prehriatie transformátora Blum.

- Bezpečnostný odstup je zohľadnený na rozmeroch uvedených na výkrese.

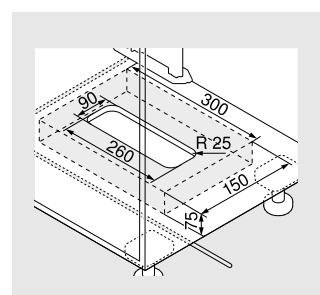
Montáž na strop



Montáž na stenu



Montáž na dno





Deti

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo úrazu detí pri otváraní alebo zatváraní výklopov.

Osoby, predovšetkým deti, ktoré sedia alebo stoja na pracovnej doske, môžu pri otváraní a zatváraní výklopu padnúť alebo sa poraniť.

Nebezpečenstvo prehltnutia vysielča SERVO-DRIVE u detí pri hre.

Deti môžu pri hre s vysielčom SERVO-DRIVE prehltnúť batériu.

- Dohliadnite, aby deti neotvárali vysieláč SERVO-DRIVE a aby neprehltli vysieláč SERVO-DRIVE ani batériu.

Riziko poranenia detí pri vysúvaní zásuvky, výsuvu!

- Dávajte pozor na deti, ktoré sa zdržiavajú v miestnosti, aby sa nehrali so zariadením.
- Na zaistenie SERVO-DRIVE proti neúmyselnému uvedeniu do chodu, vypnite zásuvku.



Čistenie a práce v skrinke

⚠ VAROVANIE

Ohrozenie života zásahom elektrického prúdu!

Pri preniknutí vlhkosti do transformátora SERVO-DRIVE vzniká ohrozenie života zásahom elektrického prúdu.

- Pred čistením čela vypnite vypínateľnú zásuvku, ku ktorej je pripojený Sieťový napájač SERVO-DRIVE.
- Pred čistením komponentov SERVO-DRIVE odpojte Sieťový napájač SERVO-DRIVE.
- Dbajte, aby pri čistení skrinky nedošlo k namočeniu pohonnej servo jednotky, transformátora SERVO-DRIVE, a vypínača SERVO-DRIVE vodou ani agresívnymi čistiacimi prostriedkami.
- Nikdy neotvárajte transformátor Blum, pohonnú servo jednotku ani vypínač SERVO-DRIVE.
- Opravu poškodenej kabeľáže neodkladne zverte kvalifikovanému odbornému pracovníkovi.
- Sieťový napájač SERVO-DRIVE nezakrývajte uterákmi, utierkami ani inými predmetmi – hrozí nebezpečenstvo prehriatia.
- Často kontrolujte, či na zariadení nie sú viditeľné známky opotrebovania alebo poškodenia. Pri zistení takýchto známk alebo ak bolo zariadenie nesprávne použité alebo nefunguje, požiadajte dodávateľa o ďalšie informácie

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo úrazu pákou, vyskakujúcou nahor!

Pri neodbornej demontáži čela s kovaním hrozí nebezpečenstvo úrazu od vyskakujúceho ramena smerom nahor.

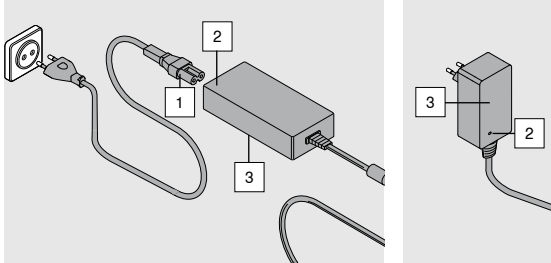
- Pri čistení nikdy nedemontujte čelo.
- Demontáž čela môže vykonávať len odborne kvalifikovaný odborný pracovník na základe návodu na montáž.





Napájacie adaptéry SERVO-DRIVE

Transformátory SERVO-DRIVE dodávajú pohonnej servojednotke energiu. Funkčnosť transformátorov SERVO-DRIVE možno kontrolovať podľa prevádzkovej kontrolky (LED).



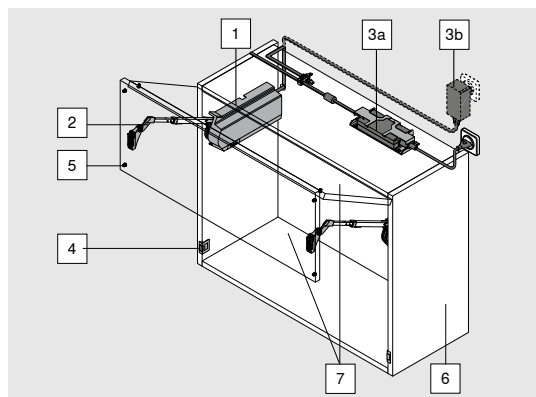
- 1 Napájanie
- 2 Prevádzková kontrolka (LED)
- 3 Typový štítok



SERVO-DRIVE pre AVENTOS / SERVO-DRIVE uno pre AVENTOS

SERVO-DRIVE pre AVENTOS podporuje otváranie a zatváranie výklopov na nábytku.

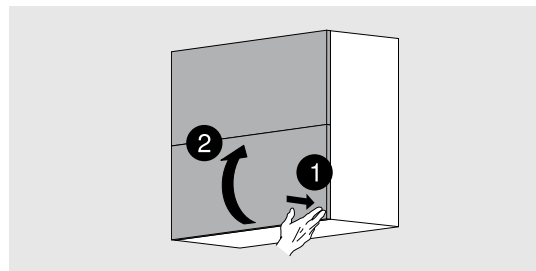
Orientačná grafika



- 1 Zdvíhačací mechanizmus, pohonná servo jednotka a krytka
- 2 Teleskopy
- 3a Sieťový napájač SERVO-DRIVE
- 3b Sieťový adaptér SERVO-DRIVE
- 4 Vysielač SERVO-DRIVE
- 5 Dištančný doraz Blum
- 6 Korpus
- 7 Čelo/výklop

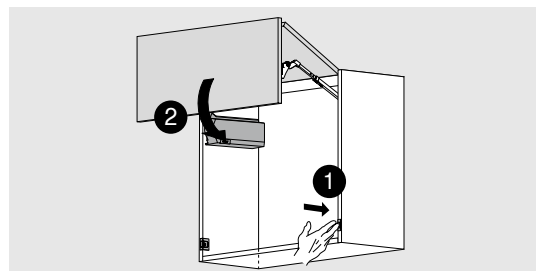
Elektrická podpora otvorenia

Pomocou vysielača SERVO-DRIVE sa aktivuje automatické otvorenie alebo zatvorenie SERVO-DRIVE pre AVENTOS.



Zatlačenie čela

- výklop sa automaticky otvorí



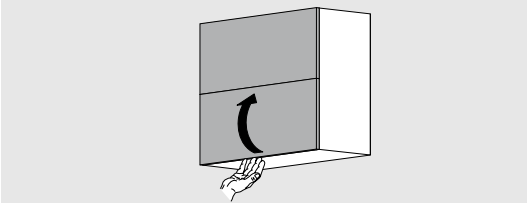
Stlačenie vysielača SERVO-DRIVE

- výklop sa automaticky zatvorí

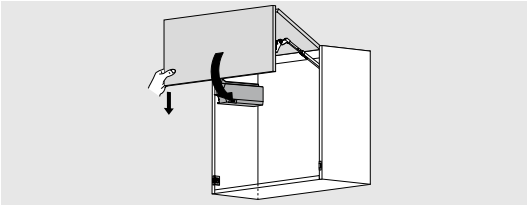


Manuálne používanie

Výklop sa dá kedykoľvek neobmedzene manuálne otvárať alebo zatvárať, bez poškodenia SERVO-DRIVE pre AVENTOS.



- Manuálne otváranie výklopu pohybom smerom nahor



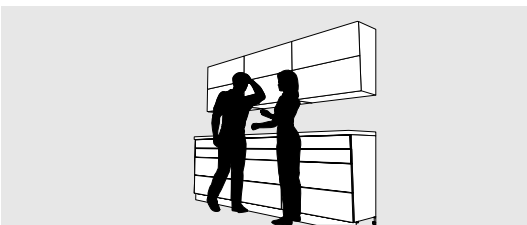
- Manuálne zatváranie výklopu pohybom smerom nadol

Identifikácia kolízie



Vďaka integrovanej identifikácii kolízie sa postup otvárania resp. zatvárania automaticky preruší, ak čelo narazí na časť tela alebo na nejaký predmet.

Ochrana pri opretí

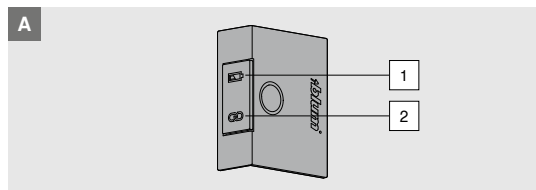


SERVO-DRIVE pre AVENTOS sa aktivuje len krátkym zatlačením. Ak sa opriete o výklop, neotvorí sa.



Vysielač SERVO-DRIVE

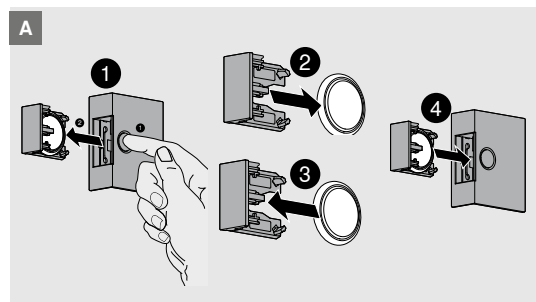
Vysielač SERVO-DRIVE je napájaný batériou (CR2032).
Používajte iba batérie renomovaných výrobcov.



- 1 Kontrolka batérie (LED)
- 2 Indikátor pripojenia (LED)

Výmena batérie

Pri znížení kapacity batérie bliká kontrolka batérie (LED) na červeno.

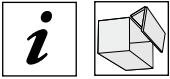


- 1 Otvorte vysielač SERVO-DRIVE a vytiahnite priehradku na batériu
- 2 Vyberte batériu
- 3 Vložte novú batériu (typ CR2032), rešpektujte pólovanie (+/-)
- 4 Zatvorte priehradku na batériu

Ak batériu chybné vložíte, kontrolka batérie SERVO-DRIVE svieti na červeno.

UPOZORNENIE

Batéria vysielača SERVO-DRIVE sa nesmie dobíjať ani vyhadzovať do ohňa.



Prerušenie siete

Ak sa SERVO-DRIVE pre AVENTOS pri výpadku elektrickej energie nachádza v pohybe, výklop zostane stáť. Na opätovné uvedenie SERVO-DRIVE pre AVENTOS do chodu stlačte vysielač SERVO-DRIVE.

Na zabezpečenie bezchybnej funkčnosti SERVO-DRIVE pre AVENTOS musia byť splnené nasledujúce podmienky:

- Dištančné dorazy Blum sú umiestnené na čelách, na zaručenie nutného odstupu výklopu od korpusu.
- Žiadne predmety nie sú zacviknuté medzi čelom a korpusom.

UPOZORNENIE

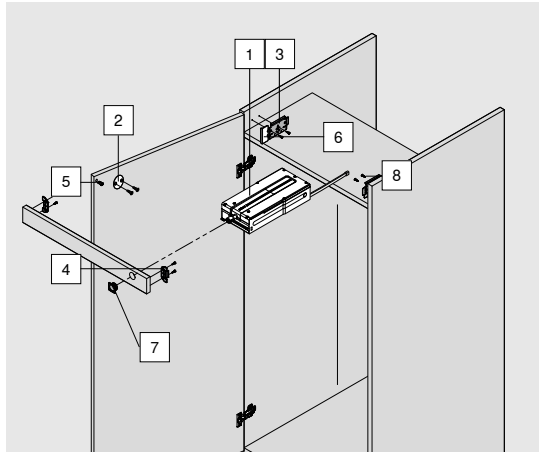
- Predčasné opotrebenie SERVO-DRIVE pre AVENTOS v dôsledku nesprávnej obsluhy!
 - Pri otváraní alebo zatváraní netlačte na výklop silou proti smeru pohybu.
 - Nikdy nedemontujte čelo. Demontáž čela môže vykonávať len odborne kvalifikovaný odborný pracovník. Pozri aj časť venovanú bezpečnosti na prvých stranách tohto návodu
-



SERVO-DRIVE flex

SERVO-DRIVE flex elektromechanicky otvára chladničky a mrazničky bez použitia úchytky zatlačením na čelo

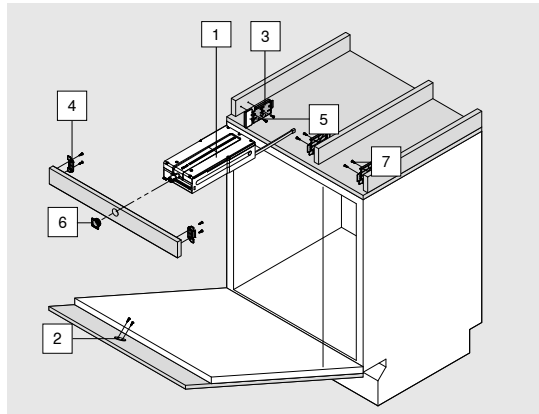
Orientačná grafika



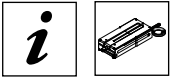
- 1 Pohonná servo jednotka
- 2 Kontaktná platnička
- 3 Montážna podložka
- 4 Upevnenie krycej lišty
- 5 Dištančný doraz Blum
- 6 Montážna šablóna
- 7 Krytka otvoru
- 8 Skrutky Spax

SERVO-DRIVE flex elektromechanicky otvára umývačky riadu bez použitia úchytky zatlačením na čelo

Orientačná grafika

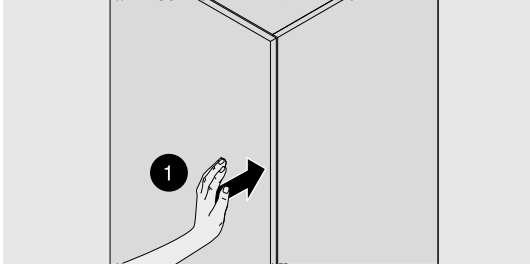


- 1 Pohonná servo jednotka
- 2 Kontaktná platnička
- 3 Montážna podložka
- 4 Upevnenie krycej lišty
- 5 Montážna šablóna
- 6 Krytka otvoru
- 7 Skrutky Spax



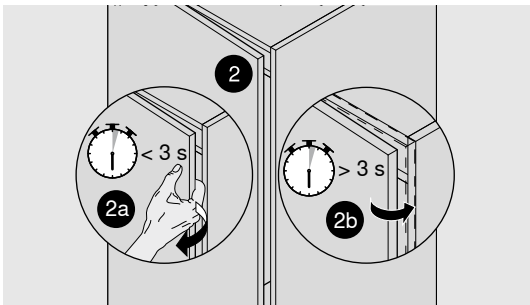
Elektrická podpora otvorenia

Zatlačením na čelo bez úchytky sa aktivuje elektromechanické otváranie alebo zatváranie SERVO-DRIVE flex.



1) Zatlačením (iba zatlačením, bez ťahania) na čelo

- Dvere (chladničky/umývačky riadu) sa pootvoria s medzerou na 2,5 s

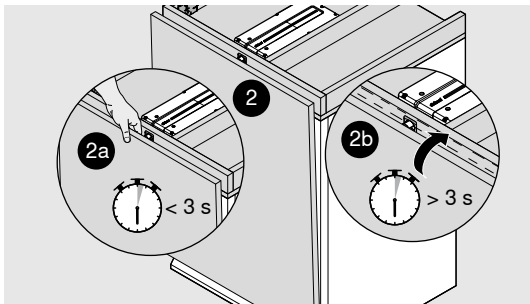


2a) Siahnutie do medzery používateľom

- Ďalší postup otvárania

2b) Používateľ nezasiahne

- Dvere sa opäť zatvoria



Na zabezpečenie správneho fungovania SERVO-DRIVE flex sa musia splniť tieto

predpoklady:

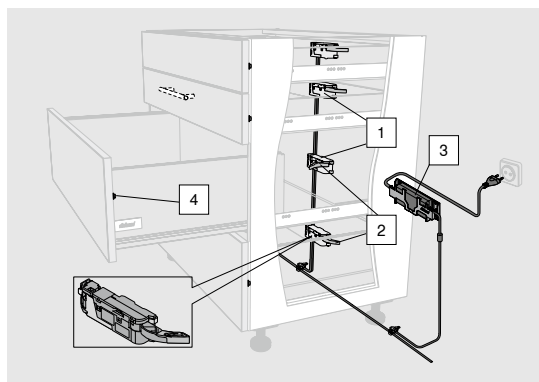
- Dištančné dorazy Blum sa montujú na čelá a umožňujú potrebný aktivačný impulz (2 mm) medzi výsuvným prvkom a korpusom.
- Medzi zásuvkou, výsuvom a chrbátom skrinky, resp. SERVO-DRIVE nie sú vklinené žiadne predmety.



SERVO-DRIVE pre LEGRABOX / MERIVOBX / TANDEMBX / MOVENTO / TANDEM

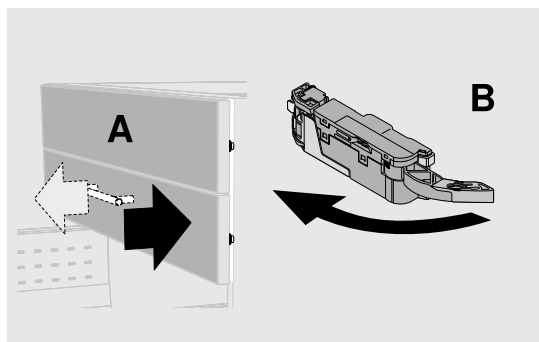
SERVO-DRIVE pomáha vysúvaní zásuviek.

Orientačná grafika

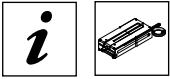


- 1 Pohonná servo jednotka
- 2 Vyhadzovač
- 3 Sieťový napájač SERVO-DRIVE
- 4 Dištančný doraz Blum

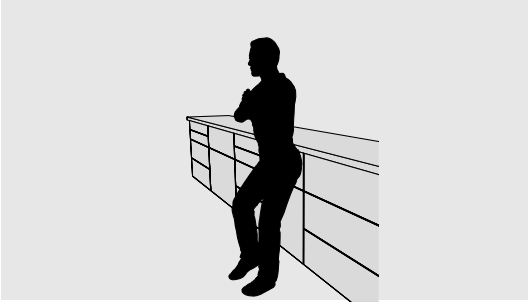
Elektrická podpora otvorenia



Pri potiahnutí alebo zatlačení úchytky čela alebo úchytky zásuvky (A) sa vyhadzovač pohonnej servo jednotky (B) vyklopí dopredu a vysunie výsuv o kúsok von.

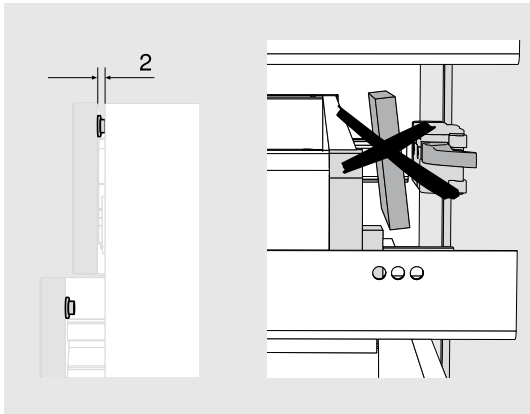


Ochrana pri opretí



Funkcia elektromechanického otvárania sa aktivuje len krátkym zatlačením alebo potiahnutím. Pokiaľ by ste sa napríklad opreli o výsuv, neotvorí sa.

Na zabezpečenie bezchybnej funkčnosti SERVO-DRIVE musia byť splnené nasledujúce podmienky:



- Dištančné dorazy Blum sú umiestnené na čelách, na umožnenie potrebného aktivačného impulzu (2 mm) medzi výsuvným prvkom a korpusom.
- Medzi zásuvkou, výsuvom a chrbátom skrinky, resp. SERVO-DRIVE nie sú zakliesnené žiadne predmety.

UPOZORNENIE

- Predčasné opotrebenie SERVO-DRIVE pre systémy výsuvov v dôsledku nesprávnej obsluhy.
- Pri otváraní alebo zatváraní netlačte na zásuvku silou proti smeru pohybu.

Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ

Spoločnosť Julius Blum GmbH týmto vyhlasuje, že všetky typy elektrických a elektronických výrobkov firmy Julius Blum GmbH vyhovujú požiadavkám smernice 2011/65/ES.

Spoločnosť Julius Blum GmbH týmto vyhlasuje, že typy strojov Z10A3000 a Z10C5000 spĺňajú požiadavky smernice 2006/42/ES a smernice 2014/30/EÚ.

Spoločnosť Julius Blum GmbH týmto vyhlasuje, že typy strojov 23.A001, 23KA001, 21FA001, 21LA001, 21SA001 a 21KA001 spĺňajú požiadavky smernice 2006/42/ES a smernice 2014/53/EÚ.

Spoločnosť Julius Blum GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenia 23P5020 a Z10C5007 spĺňajú požiadavky smernice 2014/53/EÚ.

Spoločnosť Julius Blum GmbH týmto vyhlasuje, že elektrické a elektronické výrobky typu Z10ZE000 a Z10ZC000 vyhovujú požiadavkám smernice 2014/30/ES.

Spoločnosť Julius Blum GmbH týmto vyhlasuje, že typy napájacích adaptérov Z10NA300, Z10NA40x*, Z10NE030 a Z10NE040 vyhovujú požiadavkám smernice 2014/35/EU a smernice 2014/30/EU.

Úplný text európskeho vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

www.blum.com/compliance

Poruchy

www.blum.com/sd/troubleshooting

Podrobné informácie o strojárkej smernici

www.blum.com/sd/guideline

* x = B, E, H, K, N, R, S, U, Z

Zneškodňovanie elektrických a elektronických zariadení:

Elektrické a elektronické zariadenia sa po uplynutí životnosti nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Informujte sa v tejto súvislosti na miestnych úradoch. Elektrické a elektronické zariadenia značky Blum spĺňajú požiadavky Smernice o OEEZ 2012/19/ES. Separovaný zber elektrických a elektronických zariadení umožňuje recykláciu materiálov batérií a iné formy recyklácie použitých zariadení. Predchádza sa tak negatívnym účinkom na životné prostredie a zdravie spôsobeným nebezpečnými látkami, ktoré zariadenia môžu obsahovať. Podľa smernice o OEEZ sa vo väčšine prípadov nemusí likvidovať celé zariadenie, ale iba jeho časť s elektrickými komponentmi. Dodržiavajte pritom návod na demontáž. Vo vašom okolí pôsobia bezplatné miesta zberu použitých batérií.

Ďalšie informácie nájdete cez toto prepojenie: www.blum.com/recycling

Likvidácia batérií:

Batérie sa po uplynutí životnosti nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Informujte sa v tejto súvislosti na miestnych úradoch. Batérie používané spoločnosťou Blum spĺňajú požiadavky Smernice 2006/66/ES - Smernica o batériách. Separovaný zber batérií umožňuje recykláciu materiálov a iné formy recyklácie batérií. Predchádza sa tak negatívnym účinkom na životné prostredie a zdravie spôsobeným nebezpečnými látkami, ktoré zariadenia môžu obsahovať. Pri demontáži batérií rešpektujte návod na demontáž. Vo vašom okolí pôsobia bezplatné miesta zberu použitých batérií. Pri likvidácii batérií dbajte, aby sa kontaktné plochy neskratovali. Ďalšie informácie nájdete cez toto prepojenie: www.blum.com/recycling



23P5020 with 23P502L00.01

with batchnumber ≥ 8AU0058042

European Union



United Kingdom



France



United States of America, Canada



Australia, New Zealand



IC: 8352A-23P502L0001 / CAN ICES-003 (B)/NMB-3(B)

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

FCC ID: W95-23P502L00-01

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Eurasian Economic Union, Belarus



Ukraine



Serbia



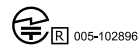
Israel

55-10271

China



Japan



South Korea



R-C-W01-23P5020
이 기기는 가정용 (B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

This equipment is home use (Class B) electromagnetic wave suitability equipment and to be used mainly at home and it can be used in all areas.

Taiwan



CCAN21LP1110T9

「取得審驗證明之低功率射頻器材，經核檢准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信。經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。」

R35323
RoHS

Singapore

Complies with
IMDA Standards
DA105823

South Africa



Mexico



RCPBL2322-0272
La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Brazil



04726-20-12947
Resolução 680/2017: "Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados"

Vietnam



United Arab Emirates



TRA – United Arab Emirates

Dealer ID: 22-04-12870
TA RTTE: ER02742/21
Model: 23P5020
Type: Short range device



Kingdom of Saudi Arabia



TA 2021-2237

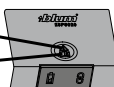
Position of instructional safeguards



Caution:
This product contains a coin / button cell battery.



More information, can be found in the section Safety.





23KA001 with 23.A00L83

The drive unit "23KA001" contains the radio module "23.A00L83".

European Union



United Kingdom



France



United States of America, Canada



Australia, New Zealand



Contains IC: 8352A-23A00L83 / CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Contains FCC ID: W95-23A00L83

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Eurasian Economic Union, Belarus



Ukraine



UA.TR 2570.1-CET

Serbia



I005 23

Israel

51-70179

China



Japan



005-102235



South Korea



R-R-W0K23KA001

이 기기는 가정용(비급)전자파적합기로서 주 로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며,모 든 지역에서 사용할 수 있습니다.

This equipment is home use (Class B) electromagnetic wave suitability equipment and to be used mainly at home and it can be used in all areas.

Taiwan



R35233
RoHS

Contains NCC ID: CCAN19LP1040T4
23KA001; CCAN19LP1050T7

「取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信。

經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，

指依電信管理法規定作業之無線電通信，低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、

科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。」

Singapore



Complies with
IMDA Standards
DA105823

Hong Kong



Certified for use in Hong Kong
經認證可在香港使用
Certificate No. 證書號碼
HK0021900077



South Africa



Mexico



RCPBL2320-0042

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Brasil



01062-21-12947

Resolução 680/2017: "Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados"



23.A001 with 23.A00L83

The drive unit "23.A001" contains the radio module "23.A00L83".

European Union



United Kingdom



France



United States of America, Canada



Australia, New Zealand



IC: 8352A-23A001 / CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

FCC ID: W95-23A001

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Serbia



Israel

55-14302

China



Japan



005-103091



South Korea



R-R-WOI-23A001

이 기기는 가정용(비군)전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

This equipment is home use (Class B) electromagnetic wave suitability equipment and to be used mainly at home and it can be used in all areas.

Taiwan



CCAN22LP0620T9

「取得審證證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信。經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。」

R35323
RoHS

Singapore

Complies with
IMDA Standards
DA105823

IRAQ

CMC TA 2207762

South Africa



TA-2022/1558
APPROVED

Brasil



16771-22-12947

Resolução 680/2017: "Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados"

United Arab Emirates



TDRA – UNITED ARAB Emirates

Dealer ID: DA88113/20
TA RTTE: ER14798/22
Model Name: 23.A001
Type: Short range device / Low power Devices



Technické údaje

Tieto zariadenia sa môžu používať iba v suchých, uzavretých priestoroch. Všetky pohonné jednotky SERVO-DRIVE, COMBOX a vibračný snímač sú zariadenia s triedou ochrany III a smú sa používať iba s napájaním malým bezpečným napätím SELV (Separated/Safety Extra Low Voltage). Musia sa používať len s transformátormi Blum vyhradenými na tento účel.

Sieťový napájač SERVO-DRIVE Z10NE030

Vstupné napätie:	100-240 V~ / 50-60 Hz
Vstupný prúd:	0,6 A
Výstupné napätie:	24,0 V=
Menovitý prúd:	1,0 A
Výstupný výkon:	24,0 W
Priemerná účinnosť pri prevádzke:	86,8 %
Účinnosť pri nízkom zaťažení (10 %):	≥ 84,0 %
Príkion bez zaťaženia:	≤ 0,08 W
Prevádzkové podmienky:	
Preprava a skladovanie:	-30 až +70 °C / 0 až 90 % rel. vlhk.
Prevádzka:	0 až +40 °C / 5 až 80 % rel. vlhk. bez kondenzácie
Maximálna nadmorská výška.....	: 2000 m (pri teplote okolia 25 °C)
Stupeň krytia:	IP40 (ak je namontovaná káblová koncovka)

Sieťový napájač SERVO-DRIVE Z10NE040

Vstupné napätie:	100-240 V~ / 50-60 Hz
Vstupný prúd:	2,5 A
Výstupné napätie:	24,0 V=
Výstupný prúd:	3,0 A
Výstupný výkon:	72,0 W
Priemerná účinnosť pri prevádzke:	≥ 88,0 %
Účinnosť pri nízkom zaťažení (10 %):	≥ 80,0 %
Príkion bez zaťaženia:	≤ 0,15 W
Prevádzkové podmienky:	
Preprava a skladovanie:	-30 až +70 °C / 0 až 90 % rel. vlhk.
Prevádzka:	0 až +40 °C / 5 až 80 % rel. vlhk. bez kondenzácie
Maximálna nadmorská výška.....	: 4000 m (pri teplote okolia 25 °C)
Stupeň krytia:	IP40 (ak je namontovaná káblová koncovka)

Sieťový adaptér SERVO-DRIVE Z10NA300

Vstupné napätie:	100-240 V~ / 50-60 Hz
Vstupný prúd:	0,3 A
Výstupné napätie:	24,0 V=
Výstupný prúd:	0,5 A
Výstupný výkon:	12,0 W
Priemerná účinnosť pri prevádzke:	83,3 %
Účinnosť pri nízkom zaťažení (10 %):	≥ 78,0 %
Príkon bez zaťaženia:	≤ 0,08 W
Prevádzkové podmienky:	
Preprava a skladovanie:	-30 až +70 °C / 0 až 90 % rel. vlhk.
Prevádzka:	0 až +40 °C / 5 až 80 % rel. vlhk. bez kondenzácie
Maximálna nadmorská výška.....	: 2000 m (pri teplote okolia 25 °C)
Stupeň krytia:	IP40 (ak je namontovaná káblová koncovka)

Sieťový adaptér SERVO-DRIVE Z10NA40x*

Vstupné napätie:	100-240 V~ / 50-60 Hz
Vstupný prúd:	2,0 A
Výstupné napätie:	24,0 V=
Menovitý prúd:	1,0 A
Výstupný výkon:	24,0 W
Priemerná účinnosť pri prevádzke:	≥ 86,4 %
Účinnosť pri nízkom zaťažení (10 %):	≥ 77,0 %
Príkon bez zaťaženia:	≤ 0,10 W
Prevádzkové podmienky:	
Preprava a skladovanie:	-30 až +70 °C / 0 až 90 % rel. vlhk.
Prevádzka:	0 až +40 °C / 5 až 80 % rel. vlhk. bez kondenzácie
Maximálna nadmorská výška.....	: 4000 m (pri teplote okolia 25 °C)
Stupeň krytia:	IP40 (ak je namontovaná káblová koncovka)

* x = B, E, H, K, N, R, S, U, Z

Pohonná servo jednotka SERVO-DRIVE pre AVENTOS 21FA001, 21SA001, 21LA001, 21KA001

Napájacie napätie:	24,0 V=
Menovitý prúd:	2,0 A
Príkion v pohotovostnom režime:	≤ 0,55 W (čelo uzavreté)
Prevádzkový režim:	S3 5 % (max. 10 pohybov / 10 min.)
Hladina emisného akustického tlaku:	< 70 dB(A)
Prevádzkové podmienky:	
Preprava a skladovanie:	-30 až +70 °C / 0 až 90 % rel. vlhk.
Prevádzka:	0 až +40 °C / 5 až 80 % rel. vlhk. bez kondenzácie
Maximálna nadmorská výška.....	: 2000 m (pri teplote okolia 25 °C)
Stupeň krytia:	IP20
Bezdrôtový:	
Frekvenčné pásmo:	2,404 až 2,452 GHz
Maximálny vysielač výkon:	+4 dBm / 2,5 mW
Dosah:	typicky 10 m (v závislosti od materiálu a náplne)
Typ prenosu:	Obojsmerný, pomocou bezdrôtového prenosu

Pohonná servo jednotka SERVO-DRIVE pre AVENTOS top 23.A001, 23KA001

Napájacie napätie:	24,0 V=
Menovitý prúd:	2,0 A
Príkion v pohotovostnom režime (23.A001):	≤ 0,15 W (čelo uzavreté)
Príkion v pohotovostnom režime (23KA001):	≤ 0,40 W (čelo uzavreté)
Prevádzkový režim:	S3 5 % (max. 10 pohybov / 10 min.)
Hladina emisného akustického tlaku:	< 70 dB(A)
Prevádzkové podmienky:	
Preprava a skladovanie:	-30 až +70 °C / 0 až 90 % rel. vlhk.
Prevádzka:	0 až +40 °C / 5 až 80 % rel. vlhk. bez kondenzácie
Maximálna nadmorská výška.....	: 4000 m (pri teplote okolia 25 °C)
Stupeň krytia:	IP20
Bezdrôtový:	
Frekvenčné pásmo:	2,404 až 2,452 GHz
Maximálny vysielač výkon:	+4 dBm / 2,5 mW
Dosah:.....	typicky 10 m (v závislosti od materiálu a náplne)
Typ prenosu:	oobojstranný, pomocou bezdrôtového prenosu

Pohonná servo jednotka SERVO-DRIVE pre LEGRABOX / MERIVOBX / TANDEMBOX / MOVENTO / TANDEM Z10A3000.03, Z10A3000.50

Napájacie napätie: 24,0 V=
 Menovitý prúd: 2,0 A
 Príkion v pohotovostnom režime: $\leq 0,15$ W (čelo uzavreté)
 Prevádzkový režim: S3 5 % (max. 10 pohybov / 10 min.)
 Hladina emisného akustického tlaku: < 70 dB(A)
 Prevádzkové podmienky:
 Preprava a skladovanie: -30 až $+70$ °C / 0 až 90 % rel. vlhk.
 Prevádzka: 0 až $+40$ °C / 5 až 80 % rel. vlhk. bez kondenzácie
 Maximálna nadmorská výška.....: 2000 m (pri teplote okolia 25 °C)
 Stupeň krytia: IP20

Pohonná servo jednotka SERVO-DRIVE flex Z10C5000

Napájacie napätie: 24,0 V=
 Menovitý prúd: 2,0 A
 Príkion v pohotovostnom režime: $\leq 0,15$ W (čelo uzavreté)
 Príkion v pohotovostnom režime (s bezdrôtovým prijímačom): $\leq 0,35$ W (čelo uzavreté)
 Prevádzkový režim: S3 5 % (max. 10 pohybov / 10 min.)
 Hladina emisného akustického tlaku: < 70 dB(A)
 Prevádzkové podmienky:
 Preprava a skladovanie: -30 až $+70$ °C / 0 až 90 % rel. vlhk.
 Prevádzka: 0 až $+40$ °C / 5 až 80 % rel. vlhk. bez kondenzácie
 Maximálna nadmorská výška.....: 2000 m (pri teplote okolia 25 °C)
 Stupeň krytia: IP20
 Bezdrôtový (s bezdrôtovým prijímačom):
 Frekvenčné pásmo: 2,404 až 2,452 GHz
 Maximálny vysielač výkon: $+4$ dBm / 2,5 mW
 Dosah:..... typicky 10 m (v závislosti od materiálu a náplne)
 Typ prenosu: Obojsmerný, pomocou bezdrôtového prenosu

Vypínač SERVO-DRIVE 23P5020

Napájacie napätie: 3,0 V lítiový gombíkový článok CR2032
 Menovitý prúd: 10 mA
 Príkion v pohotovostnom režime : $\leq 1 \mu\text{W}$
 Prevádzkové podmienky:
 Preprava a skladovanie: -30 až +70 °C / 0 až 90 % rel. vlhk.
 Prevádzka: 0 až +40 °C / 5 až 80 % rel. vlhk. bez kondenzácie
 Maximálna nadmorská výška..... : 4000 m (pri teplote okolia 25 °C)
 Stupeň krytia: IP20
 Bezdrôtový:
 Frekvenčné pásmo: 2,404 až 2,452 GHz
 Maximálny vysielač výkon: +4 dBm / 2,5 mW
 Dosah:..... typicky 10 m (v závislosti od materiálu a náplne)
 Typ prenosu: Obojsmerný, pomocou bezdrôtového prenosu

Bezdrôtový prijímač Z10C5007

Napájacie napätie: 24,0 V=
 Menovitý prúd: 10 mA
 Príkion v pohotovostnom režime: $\leq 0,20 \text{ W}$
 Prevádzkové podmienky:
 Preprava a skladovanie: -30 až +70 °C / 0 až 90 % rel. vlhk.
 Prevádzka: 0 až +40 °C / 5 až 80 % rel. vlhk. bez kondenzácie
 Maximálna nadmorská výška..... : 2000 m (pri teplote okolia 25 °C)
 Stupeň krytia: IP20
 Bezdrôtový:
 Frekvenčné pásmo: 2,404 až 2,452 GHz
 Maximálny vysielač výkon: +4 dBm / 2,5 mW
 Dosah:..... typicky 10 m (v závislosti od materiálu a náplne)
 Typ prenosu: Obojsmerný, pomocou bezdrôtového prenosu

Snímač vibrácií Z10ZE000

Napájacie napätie:	24,0 V=
Menovitý prúd:	25 mA
Príkion v pohotovostnom režime:	≤ 0,20 W
Spínací prúd:	≤ 10,0 A
Spínací prah:	0,2 m/s ² ≈ 0,02 g
Prevádzkové podmienky:	
Preprava a skladovanie:	-30 až +70 °C / 0 až 90 % rel. vlhk.
Prevádzka:	0 až +40 °C / 5 až 80 % rel. vlhk. bez kondenzácie
Maximálna nadmorská výška.....	: 2000 m (pri teplote okolia 25 °C)
Stupeň krytia:	IP20

COMBOX Z10ZC000

Napájacie napätie:	24,0 V=
Menovitý prúd:	10 mA
Príkion v pohotovostnom režime:	≤ 0,10 W
Prevádzkové podmienky:	
Preprava a skladovanie:	-30 až +70 °C / 0 až 90 % rel. vlhk.
Prevádzka:	0 až +40 °C / 5 až 80 % rel. vlhk. bez kondenzácie
Maximálna nadmorská výška.....	: 2000 m (pri teplote okolia 25 °C)
Stupeň krytia:	IP20

Svorka Z10V1000.01

Menovité napätie:	24,0 V=
Menovitý prúd:	10,0 A
Prevádzkové podmienky:	
Preprava a skladovanie:	-30 až +70 °C / 0 až 90 % rel. vlhk.
Prevádzka:	0 až +40 °C / 5 až 80 % rel. vlhk. bez kondenzácie
Maximálna nadmorská výška.....	: 4000 m (pri teplote okolia 25 °C)

Blum partners worldwide can be found at:
www.blum.com/addresses

Look for our
FSC™-certified
products



BA-139/5 · 04.24 · © Copyright by Blum

Julius Blum GmbH
6973 Höchst, Austria
Tel.: +43 5578 705-0
Fax: +43 5578 705-44
E-mail: info@blum.com
www.blum.com

Our sites in Austria, Poland and China are certified
to the international standards mentioned below.
Our site in the USA is certified to ISO 9001.
Our site in Brazil is certified to ISO 9001, ISO 14001 and ISO 45001.

